ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/C.5/33/68
6 December 1978
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать третья сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 68 и 100 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1978-1979 ГОДОВ

НАСЕЛЕННЫЕ ПУНКТЫ

Предлагаемые дополнительные мероприятия для бюджета по программам Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на период с 1 января по 30 июня 1979 года

Доклад Директора-исполнителя Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)

ВВЕДЕНИЕ

1. Данное предложение по бюджету представляется на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Финансовое положение 303.5 предусматривает представление предлагаемого бюджета по программам Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов (ФХНП) Комиссии по населенным пунктам. На своей первой сессии, состоявшейся в апреле 1978 года, Комиссия по населенным пунктам не смогла осуществить обзор бюджетного предложения для Фонда.

Поэтому Совет управляющих ЮНЕП на своей шестой сессии осуществил обзор основных положений предлагаемого бюджета (UNEP/GC6/12) и в решении 6/12 постановил:

"в качестве промежуточной меры в сложившейся ситуации и не ущемляя полной ответственности Комиссии по населенным пунктам в отношении Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов, продлить полномочия, предоставленные в его решении 94 (V) от 24 мая 1977 года в отношении расходов по поддержанию программы Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов, до 31 декабря 1978 года, при соблюдении следующих условий:

a) такие расходы вместе с расходами по проектам и всеми другими подобными обязательствами, которые могут возникнуть, не превысят средств, фактически имеющихся в распоряжении Фонда;

b) подробные предложения по бюджету будут представляться Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам для их рассмотрения в июне 1978 года".

2. Подробные предложения по бюджету на период с I июля по 31 декабря 1978 года были впоследствии, в июне 1978 года, представлены Администратором Фонда Консультативному комитету, который пришел к выводу 1/ о том, что персонал Фонда в течение оставшегося периода 1978 года не должен превышать имеющихся в настоящее время штатов, состоящих из девяти сотрудников категории специалистов и выше и 14 сотрудников категории общего обслуживания. Консультативный комитет также обратил "внимание на необходимость промежуточных мер со стороны Генеральной Ассамблеи, благодаря которым Фонд мог бы делать ассигнования для поддержки проектов и программ в период между I января 1979 года и тем моментом, когда бюджет Фонда будет утвержден Комиссией по населенным пунктам на ее второй сессии". Впоследствии штаты Фонда поддерживались на рекомендованном уровне, а данное предложение о промежуточных мерах Генеральной Ассамблеи представляется в соответствии с замечаниями Консультативного комитета. Таким образом, в настоящее время это предложение ограничивается периодом с I января по 30 июня 1979 года и касается лишь внебюджетных источников. В рамках данного предложения по бюджету не делается запроса об ассигнованиях каких-либо средств из регулярного бюджета, поскольку ФХНП полностью финансируется из внебюджетных источников в соответствии с финансовым положением 307.5. Предложение о дальнейших потребностях ФХНП на период после 30 июня 1979 года будет представлено второй сессии Комиссии по населенным пунктам.

1/ Письмо Председателя Консультативного комитета от 22 июня на имя Генерального секретаря.

/...

I. ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

3. В 1979 году Фонд впервые будет полностью зависеть от добровольных взносов. Сроки первоначальных ассигнований Фонда окружающей среды, составляющих в общей сложности 4 млн. долл. США на четыре года (1975-1978 годы), истекают 31 декабря 1978 года. Таким образом, Директору-исполнителю Центра для населенных пунктов известно о необходимости проявлять на данной стадии максимум осторожности. Подсчитано, что ресурсы на 1 января 1979 года (см.приложение I) составят 2 816 100 долл. США, тогда как в настоящее время ожидается, что потребности для оказания поддержки программам составят около 800 000 долл. США на полный 1979 год, а фонды проектов, имеющихся на период до 1980 года достигают в общей сложности 1 734 500 долл. США, включая уже связанные обязательствами 765 000 долл. США 2/.

4. Конференция по объявлению взносов, состоявшаяся 7 ноября 1978 года в соответствии с резолюцией 32/173, помогла определить финансовое положение Фонда в 1979 году. Однако поток средств на деятельность Фонда зависит от сроков выплаты по обязательствам, поскольку было предусмотрено, что предложения об использовании этих дополнительных средств будут разработаны в период до второй сессии Комиссии по населенным пунктам, во время которой будут иметься более точные данные о фактическом положении с финансами.

II. СМЕТА ЗАПРАШИВАЕМЫХ СРЕДСТВ

5. Сметы на период с 1 января по 30 июня 1979 года (таблицы 1-4) основываются (практически) на тех же критериях, что и критерии, определенные в рекомендациях Консультативного комитета в отношении бюджета поддержки программ на настоящий период (1 июля-31 декабря 1978 года). Таким образом, предлагается сохранять штаты Фонда в рамках, утвержденных Советом управляющих ЮНЕП на его шестой сессии, и использовать Фонд только на существующем штатном уровне (9 должностей категории специалистов и выше и 14 должностей категории общего обслуживания). Таблицы 5-8 отражают данный предлагаемый штатный уровень в трех подпрограммах Фонда. Дальнейшее рассмотрение этих мер с учетом имеющихся ресурсов будет проведено Комиссией по населенным пунктам в ходе ее второй сессии.

6. При расчетах также учитывалась деятельность Фонда в качестве части Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) в служебных помещениях Центра конференций имени Кениаты, которые бесплатно предоставляются правительством Кении. Таким образом, сметы по статьям общие операционные расходы, средства и материаты и мебель и оборудование основываются на том предположении,

---

2/ Этот базис использовался в соответствии с рекомендациями Консультативного комитета, содержащимися в письме от 22 июня 1978 года вышеупомянутого.

что некоторые расходы Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) по этим статьям покрываются из раздела 13 В регулярного бюджета, а частично - из бюджета расходов по поддержанию программы ФХНП. Тем не менее, элемента перекрестных субсидий для этих двух бюджетов не предлагается. В бюджете поддержки по программам ФХНП на период с 1 июля по 31 декабря 1978 года содержится предложение о переводе в другие служебные помещения к 1 июля 1978 года. Консультативный комитет указал, что он не уверен в необходимости осуществления перевода в 1978 году, однако, к сожалению, перевод был завершен к тому времени, когда письмо Председателя Консультативного комитета достигло Найроби. Тем не менее, бюджетные последствия перевода были сведены к минимуму. Учитывая перевод части персонала Центра Организации Объединенных Наций по жилищному вопросу, строительству и планировке (ЦЖВСП) из Нью-Йорка в Найроби в октябре 1978 года и нехватку помещений в Гигири (штаб-квартира ЮНЕП), Администратор ФХНП пришел к убеждению в том, что практической альтернативы использованию помещений Центра конференций имени Кениаты в 1978 году не было.

7. Все остальные статьи расходов в бюджете расходов по поддержанию программы ФХНП представляют собой эксплуатационные потребности, которые должны быть покрыты для обеспечения непрерывной деятельности Фонда до тех пор, пока Комиссия по населенным пунктам не сможет рассматривать его потребности с учетом всех операций Центра по населенным пунктам в целом.

8. Пока ФХНП действовал под эгидой Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), необходимый для него финансовый резерв обеспечивался благодаря существованию финансового резерва Фонда ЮНЕП. Однако после того, как ФХНП был переведен в Хабитат, настоятельный характер приобрела необходимость создания отдельного финансового резерва для ФХНП. Предлагается первоначально учредить этот резерв на уровне 281 600 долл. США, что равняется приблизительно 10 процентам расходов на планируемые мероприятия в 1979 году.

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ

9. Директор-исполнитель рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея, отметив необходимость принятия промежуточных мер с ее стороны до тех пор, пока Комиссия по населенным пунктам не приступит в полной мере к выполнению своих обязанностей в соответствии с резолюцией 32/162, пожелала:

а) утвердить ассигнование из ресурсов Фонда 394 900 долл. США на финансирование расходов по поддержанию программ ФХНП на период с 1 января по 30 июня 1979 года;

/...

b) учредить финансовый резерв в объеме 281 600 долл. США;

c) выделить остальные средства на цели программы в соответствии с финансовым положением 303.1 при должном учете необходимости сохранения в достаточном объеме перевода ресурсов из одного финансового периода на следующий.

/...

Приложение

ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАЛИЧИЕ И ОСВОЕНИЕ СРЕДСТВ ПО СОСТОЯНИЮ НА I ЯНВАРЯ 1979 ГОДА

(в долл. США)

Поступления	
Предполагаемый перевод с 1978 года	2 816 100*
Расходы	
Предполагаемые расходы по поддержанию программы (приблизительно) 1979	800 000
Резервный фонд	281 600
Промежуточный итог	1 081 600
Уже принятые обязательства по проектам	765 000
Средства, имеющиеся для дальнейших обязательств	969 500
Итого	2 816 100

* Включая обязательства в объеме 942 049 долл. США, принятые на Конференции по объявлению взносов в ноябре 1978 года.

/...

Таблица 1

ЗАПРАШИВАЕМЫЕ АССИГНОВАНИЯ: ПЕРВОЕ ПОЛУГОДИЕ 1979 ГОДА

ФХНП: ВСЕ ПРОГРАММЫ

(в долл. США)

Штатные должности	195 500
Временные должности	17 300
Консультанты	3 100
Сверхурочные	1 200
Оклады в целом	217 100
Общие расходы на персонал	97 800
Путевые расходы	40 000
Услуги по подрядам	15 300
Аренда и эксплуатация оборудования	2 900
Связь	1 700
Обслуживание конференций	1 700
Прочие расходы	700
Общие операционные расходы в целом	7 000
Средства и материалы	7 000
Мебель и оборудование	10 700
Итого	394 900

/...

Таблица 2

ЗАПРАШИВАЕМЫЕ АССИГНОВАНИЯ: ПЕРВОЕ ПОЛУГОДИЕ 1979 ГОДА

ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО И УПРАВЛЕНИЕ

(в долл. США)

Штатные должности	68 300
Общие расходы на персонал	34 200
Путевые расходы	14 000
Итого	116 500

Таблица 3

ЗАПРАШИВАЕМЫЕ АССИГНОВАНИЯ: ПЕРВОЕ ПОЛУГОДИЕ 1979 ГОДА

Финансовое и техническое обслуживание
(в долл. США)

	долл. США
Штатные должности	78 000
Консультанты	3 100
Оклады в целом	81 100
Общие расходы на персонал	39 000
Путевые расходы	22 000
Итого	142 100

/...

Таблица 4

ЗАПРАШИВАЕМЫЕ АССИГНОВАНИЯ: ПЕРВОЕ ПОЛУГОДИЕ 1979 ГОДА

Административное и общее обслуживание
(в долл. США)

	долл. США
Штатные должности	49 200
Временная помощь	17 300
Консультанты	-
Сверхурочные	1 200
Оклады в целом	67 700
Общие расходы на персонал	24 600
Путевые расходы	4 000
Обслуживание по контрактам	15 300
Аренда и эксплуатация оборудования	2 900
Связь	1 700
Обслуживание конференций	1 700
Прочие расходы	700
Общие операционные расходы в целом	7 000
Средства и материалы	7 000
Мебель и оборудование	10 700
Итого	136 300

/...

Таблица 5

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ХАБИТАТ И НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ

Потребности в штатных должностях

Категория специалистов и выше	Утверждено UNEP/GC/64 (1976-1977 годы)	Предлагаемое использование на первое полугодие 1979 года
Помощник Генерального секретаря	I	I
Д-2	2	-
Д-I	3	3
С-5	5	I
С-4	8	2
С-3	8	2
С-2/I	I	-
Итого	28	9
Категория общего обслуживания		
Основной уровень (Ж-5)	8	-
Местный уровень	49	I4
Итого	57	I4
Общий итог	85	23

/...

Таблица 6

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ХАБИТАТ И НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ

Потребности в штатных должностях

Подпрограмма: исполнительное руководство и управление

Категория специалистов и выше	Утверждено UNEP/GC/64 (1976-1977 годы)	Предлагаемое использование на первое полугодие 1979 года
Помощник Генерального секретаря	I	I
Д-2	-	-
Д-I	I	I
С-5	-	-
С-4	2	-
С-3	2	I
С-2/I	-	-
Итого	6	3
Категория общего обслуживания		
Основной уровень (Ж-5)	3	-
Местный уровень	7	4
Итого	I0	4
Общий итог	I6	7

/...

Таблица 7

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ХАБИТАТ И НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ

Потребности в штатных должностях

Подпрограмма: финансовое и техническое обслуживание

Категория специалистов и выше	Утверждено UNEP/GC/64 (1976-1977 годы)	Предполагаемое использование на первое полугодие 1979 года
Помощник Генерального секретаря	-	-
Д-2	I	-
Д-I	I	I
С-5	3	I
С-4	3	I
С-3	2	I
С-2/I	-	-
Всего	I0	4
Категория общего обслуживания		
Основной уровень (Ж-5)	2	-
Местный уровень	I2	5
Итого	I4	5
Общий итог	24	9

/...

Таблица 8

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ХАБИТАТ И НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ

Потребности в штатных должностях

Подпрограмма: административное и управленческое обслуживание

Категория специалистов и выше	Утверждено UNEP/GC/64 (1976-1977 годы)	Предполагаемое использование на первое полугодие 1979 года
Помощник Генерального секретаря	-	-
Д-2	I	-
Д-I	I	I
С-5	2	-
С-4	3	I
С-3	4	-
С-2/I	I	-
Итого	I2	2
Категория общего обслуживания		
Основной уровень (Ж-5)	3	-
Местный уровень	30	5
Итого	33	5
Общий итог	45	7